

THEATERGROEP ALKMAAR SPEELT “ONDER HET MELKBOS”

Een fantasievolle tsunami van beelden, woorden en personages

Bijna zeventig jaar geleden overleed, op negendertigjarige leeftijd, de beroemde en beruchte schrijver Dylan Thomas (1914 - 1953). Deze bohémien uit Wales was een dronkelap, vechtersbaas en schuinsmarcheerder, maar bovenal: een fenomenaal dichter. Theatergroep Alkmaar (TALK) speelt komend seizoen zijn meesterwerk: “Onder Het Melkbos” in een speelse en frisse bewerking.

Oorspronkelijk in de jaren '50 geschreven als ‘stemmenspel’ voor BBC Radio, belandde “Onder Het Melkbos” al snel ook in het theater. Vaak voorstellingen met een grote cast om de ruim vijftig personages te vertolken. Weelderige decors ook in een poging om het stadje aan zee te verbeelden.

TALK doet het in hun bewerking met slechts twee acteurs, die virtuoos schakelen tussen de personages en de tientallen losse scènèetjes met veel vaart en humor brengen. Met twee houten blokken en vijf verplaatsbare lampen is het decor minimaal en wordt er bewust veel aan de fantasie van de kijker zelf overgelaten.

Wat deze bewerking van TALK verder bijzonder maakt, is dat het zowel in theaters als ook op andere locaties gespeeld wordt. Want ook in de intieme setting van bijvoorbeeld een huiskamer of een boekhandel komt deze versie uitstekend tot zijn recht.

“Onder Het Melkbos” toont ons vierentwintig uur uit het leven van een dorpje aan zee in Wales. In de versie van TALK speciaal verplaatst naar onze eigen Noord-Hollandse kust, zodat er associaties zijn met bijvoorbeeld: Egmond aan Zee. Een dorpje als het vissersplaatsje in Wales waar Thomas zelf heeft gewoond en waar hij een haat/liefde-verhouding mee had; de vertrouwdheid van het dorpse leven enerzijds, maar anderzijds ook de kleinburgerlijkheid ervan. Beide kanten zitten in dit werk en in de voorstelling.

Het stuk begint in de nacht; de mensen slapen, dromen, hebben hun geheime gedachten en nachtmerries. Dan wordt het ochtend; ze ontwaken, gaan aan het werk, naar de haven, de bakkerij. Kinderen gaan naar school, de dronkaard bestelt zijn eerste glas bier in Het Zeemannenwapen. Huisvrouwen klitten samen bij de pomp. Het wordt later, middag en avond. Boer Walter haalt zijn vee naar binnen, Eerwaarde de Zeeuw zegt zijn avondgebed. En zo verstrijkt een alledaagse dag. Het stuk eindigt wederom met de nacht. De cirkel is rond.

“Onder Het Melkbos” is ‘plotloos’; er is geen intrige, geen hoofdpersoon. De meeste personages komen maar één of twee keer voorbij. Het dorpje zélf is het belangrijkste personage. Als publiek beleef je een levend schilderij. En toch, of misschien wel juist daarom, is “Onder Het Melkbos” iets geweldigs. Uniek in de toneelliteratuur.

En deze bewerking van TALK lijkt de ultieme manier om het werk van Dylan Thomas te vertolken. Want naast genieten van de rijke en beeldende taal van Thomas, is er in de voorstelling ook heel veel te zien, te genieten en te lachen. Vanaf de beroemde beginzin: “Om te beginnen bij het begin...” tot aan het verstilde slot, wordt het publiek door een tsunami van woorden, beelden, personages en scenes overspoeld. Als een meeuw scheert de toeschouwer over het dorpje en ziet: de gewone mensen, de dorpsstraat, de kerk, Kapitein Kat en Polly Kousenband, de ruzietjes en opbloeiende liefdes, de spelende kinderen, de kroeg en het kerkhof. Alledaagse taferelen die zó bijzonder zijn. De virtueuze taal van Thomas én het prachtige spel van de acteurs maken de voorstelling tot een verrassend, speels en ontroerend geheel.

In een uur en twintig minuten worden puzzelstukjes aangereikt en uiteindelijk is het dorpje compleet gelegd. En ben je er onherroepelijk van gaan houden!

“Onder Het Melkbos” van Dylan Thomas. Vertaling: Erik Bindervoet. Regie: Maarten Elout. Spel: Nico Meurs, Linda van Pesch-van Ginneken. Te zien: zaterdag 24 september, Theater Het Pakhuis, HOORN; vrijdag 7 oktober, De Roode Bioscoop AMSTERDAM; vrijdag 14 oktober, Verhalenhuis, HAARLEM. Voor meer info en speeldata, zie de website van TALK: www.talk.theater